

# Voeu

Autor(en): **R.L.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **33 (1965)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-567320>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# VOEU

Puisqu'il est de coutume, au premier jour de l'an,  
De formuler un vœu, je vais, selon l'usage,  
Emettre celui-ci (il est d'ailleurs très sage,  
Et me semble à la fois modeste et suffisant!)

Je vais, de tout mon cœur, répéter un Serment :  
«T'aimer toute la vie, n'être jamais volage,  
Et voir en notre Amour un unique présage  
De bonheur éternel et de plaisir troublant . . .»

C'est peu, me diras-tu, et . . . c'est beaucoup de choses;  
C'est vouloir, tout à coup, peindre la vie en rose,  
Et s'engager bien vite, aussi, pour l'avenir . . .

Mais je n'ai pas besoin d'avoir d'autre pensée !  
Et je répéterai ce souhait chaque année  
Puisque ma vie c'est TOI, c'est toi seul . . . ou mourir . . .

R.L.

## La Loi et l'Homosexuel

*Note de la Rédaction* : L'article de journal, portant le titre ci-dessus, traduit de l'anglais, et qu'on lira plus loin, est étonnant. Etonnant d'abord par sa compréhension d'une question généralement totalement incomprise de la majorité des hommes blancs moyens, et puis, étonnant encore, du fait qu'il soit paru sous la signature d'une femme mariée (elle parle dans son texte de son fils) et dans le très conservateur journal anglais le «DAILY MAIL», à tirage énorme, occupant, hormi la publicité et sous un chapeau éblouissant, une page entière de son numéro en date du mercredi 21 octobre 1964.

Une fois cet article lu, on se prend à se demander si, en Suisse ou en France, le Rédacteur en Chef d'un journal d'une importance équivalente à celle du «DAILY MAIL», serait un homme de bonne volonté suffisante et aurait assez d'intelligence et surtout de courage pour consacrer toute une page à un texte traitant, avec la même sereine objectivité que celle de Madame Furlong un sujet aussi «méprisable» que «méprisé».